

## Alexander von Humboldt an Wilhelm von Humboldt, 12.03.1827

Handschrift: Verschollen

Druck: Grundlage der Edition: Familie von Humboldt 1880, S. 149–151

Mattson 1980, Nr. 11986

[Abel-Rémusat](#), [Jean-Pierre Albrecht](#), [Daniel Ludwig Bülow](#), [Gabriele von Bülow](#), [Heinrich von Champollion le jeune](#), [Jean-François Friedrich Carl Alexander](#), [Prinz von Preußen Humboldt](#), [Caroline von Jordis](#), [Carl von Kunth](#), [Karl Sigismund Laplace](#), [Pierre-Simon Maltzahn](#), [Joachim Karl Ludwig Mortimer Graf von Rose](#), [Gustav Rose](#), [Heinrich Rühle von Lilienstern](#), [Johann Jakob Otto August Bonaparte](#), Napoleon (1809–1828): Description de l'Égypte ou recueil des observations et des recherches qui ont été faites en Égypte pendant l'expédition de l'Armée Française publié par les ordres de Sa Majesté l'empereur Napoléon le Grand, 20 Bände, Paris: L'Imprimerie Impériale Bonpland, Aimé / Humboldt, Alexander von (1815–1825): Nova genera et species plantarum: Quas in peregrinatione ad plagam aequinoctialem orbis novi collegerunt descripserunt, partim adumbraverunt, 7 Bände, Paris: Librairie Grecque-Latine-Allemande Humboldt, Alexander von (1814–1825): Relation historique du Voyage aux Régions équinoxiales du Nouveau Continent fait en 1799, 1800, 1801, 1802, 1803, et 1804 par Al. de Humboldt et A. Bonpland rédigé par Alexandre de Humboldt, 3 Bände, Paris: Schoell Humboldt, Wilhelm von (1826): Ueber die Bhagavad Gitâ. Bemerkungen über die Langloissche Recension der Schlegelschen Bhagavad-Gitâ. An Schlegel nach Bonn am 17. Junius 1825. geschickt. In: Indische Bibliothek 2, Heft 2, S. 218–258; Heft 3, S. 328–372 Humboldt, Wilhelm von (1826): Sur le génie grammatical de la langue Chinoise, comparé à celui des autres langues. In: Journal Asiatique 9, August, S. 115–129 Humboldt, Wilhelm von (1827): Lettre à Monsieur Abel Rémusat, sur la nature des formes grammaticales en général, et sur le génie de la langue Chinoise en particulier, Paris: Dondey-Dupré

Je n'ai que le tems, cher ami, de t'écrire ces lignes par [M. Jordis](#) que je n'ai pas besoin de recommander à ta bienveillance toute particulière. Voici enfin les premiers 3 exemplaires que j'ai pu avoir de ton petit ouvrage qui par ton nom, et les extraits donnés dans le Journal asiatique a déjà eu de la célébrité avant de paraître. Tu n'as pas d'idée combien je suis tourmenté ici de procurer tes mémoires académiques sur les langues. On me les demande sans cesse. Fais moi la grâce de m'envoyer les exemplaires qui te restent, surtout du Bhagavat Gita. J'espère que tu seras content de l'impression. Le petit livre a très bonne mine. Je vais commencer

la distribution la semaine prochaine, d'après les conseils de [Rémusat](#). Donne moi aussi ta liste pour l'Angleterre. Je t'enverrai à [Berlin](#) par roulier une trentaine et plus si tu le veux. Nous disposons de 100 exempl. Je n'ai pas le tems aujourd'hui de remercier [Bülow](#) et [Kunth](#) pour le joli logement qu'ils m'ont trouvé. J'en suis très content: mais la forteresse appelée Musée n'empêchera-t-elle pas les rayons du Soleil de pénétrer chez moi? Nous avons enterré [M. Laplace](#): c'est une des grandes gloires de moins. La haine politique qu'on lui portait parce qu'il n'avait aucune élévation de caractère et courait toujours au secours du plus fort, a fait moins sentir sa perte ici. C'est une injustice cependant. La nomination de [Bülow](#) m'a fait un plaisir très vif: je te prie de l'en féliciter bien affectueusement en mon nom. Malheureusement la séparation de ta pauvre [Gabriele](#) est bien triste. On voudrait bien qu'en le menant à [Londres](#) tu puisses venir à [Paris](#). Mais d'après ta dernière lettre, cher ami, le voyage même de [Bülow](#) en Angleterre me paraît bien réculé. [Malzahn](#) croit qu'il doit se hâter pour [Vienne](#). Il n'a personne pour le remplacer provisoirement. Je n'entends rien à tout cela. Je suis dans le ravissement de la santé de [la bonne Li](#). De tout côté on m'écrit que sa convalescence a pris des racines bien sûres. Quel bonheur. Je suis dans les larmes sur un volume (cahier) de la Rel. hist. que je me suis engagé de finir ici. Quelle horreur d'être lié par le tems pour un ouvrage intellectuel. Je dois cependant nécessairement être au commencement de Mai à [Berlin](#). Les noces du [Pr. Charles](#) sont-elles fin de Mai? Fais moi la grâce, cher ami, d'envoyer la Statistique des crimes à [Albrecht](#) et les Annales à [Rose](#) ton voisin.<sup>[a]</sup> Mille tendres amitiés. Les relieurs (cartonnages) de l'ouvrage d'Egypte m'ont forcé d'envoyer tout cet ouvrage par roulier dans une caisse à part. La Nova Genera plant. est à toi, comment peux-tu croire que nous voudrions cet ouvrage incomplet. Je n'oserais pas même en parler à [Kunth](#). Il est heureux de t'avoir pu offrir ce que d'ailleurs il possédait. J'ai été jusqu'ici bien peu heureux sur l'ouvrage du [Général Rühl](#). Avant que le sort de la librairie n'est pas décidé par le rejet ou la réforme totale de cette abominable loi, les libraires ne veulent rien entreprendre. Je ne perdrai pas cet objet de vue.

A. Humboldt.

Paris ce 12. Mars 1827.

---

a) |Editor| Damit ist entweder der Chemiker Heinrich Rose gemeint, der 1827 in der Französischen Str. 51 wohnte, oder wohl wahrscheinlicher [dessen Bruder Gustav](#), der in der Markgrafenstr. 49 lebte, an der Nordostecke des Gendarmenmarktes. Wilhelm von Humboldts Berliner Stadtwohnung befand sich zu der Zeit in der Französischen Str. 42, am Nordende des Gendarmenmarktes. [FZ]

Champollion te présente ces hommages. Il prétend t'avoir écrit une longue lettre d'Italie (de Livourne?). Ecris moi cher ami, si tu l'as reçue.<sup>[b]</sup>

---

**b)** [Editor] Dabei wird es sich um den verlorenen Brief Champollions vom 12. Juni 1826 aus Livorno handeln; siehe Messling (2008), S. 315. [FZ]